

# MATE

Clip-On termoviziune



## Manual de utilizare

MATE ULTRA S60R / MATE H50R / MATE H38R / MATE LITE L38

V1.0

# INFORMAȚII IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

## Efecte asupra mediului

- Niciodată nu îndreptați lentila dispozitivului direct către surse puternice de căldură, de exemplu către lumina solară sau echipamente laser. Lentila obiectivului și ocularul pot acționa ca lentilă colectoare
- Nu atingeți suprafața metalică (radiatoarele) după expunerea la lumina solară sau la frig

## Observații ergonomice

După utilizare îndelungată faceți pauze pentru a evita durerea la încheietura mâinii

## Pericol de înghițire

Nu dați dispozitivul copiilor mici. În cazul unei manipulări necorespunzătoare piesele mici se pot desprinde pe care copilul le poate înghiți

## Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

- Manipulați dispozitivul cu atenție manipularea dură poate deteriora bateria încorporată
- Nu expuneți dispozitivul la foc sau la temperaturi ridicate
- Introduceți bateriile conform instrucțiunilor de pe dispozitiv. Bateria nu trebuie introdusă invers
- În cazul utilizării la temperaturi ambientale scăzute capacitatea bateriei scade. Acest lucru nu este o defecțiune și apare din motive tehnice

- Temperatura recomandată pentru utilizarea produsului este între -20 °C și +50 °C. În caz contrar acest lucru afectează durata de viață a produsului
- Nu depozitați dispozitivul pentru perioade lungi la temperaturi sub -20 °C sau peste 50 °C deoarece acest lucru reduce permanent capacitatea bateriei
- Depozitați întotdeauna dispozitivul într-un loc uscat bine ventilat
- Dacă dispozitivul este deteriorat sau bateria este defectă trimiteți dispozitivul către serviciul nostru pentru clienți pentru reparație

## Instrucțiuni de siguranță pentru sursa de alimentare

- Înainte de utilizare verificați sursa de alimentare cablul și adaptorul

Toate drepturile rezervate copierea și distribuirea sub orice formă sunt interzise fără permisiune scrisă - 1 -

## din punct de vedere al deteriorărilor vizibile

- Nu utilizați componente defecte. Componentele defecte trebuie înlocuite
- Nu utilizați sursa de alimentare în medii umede sau cu umiditate ridicată
- Încărcați dispozitivul numai la temperaturi cuprinse între 0 °C și 50 °C
- Nu efectuați modificări tehnice

## Eliminarea bateriilor

Directiva 2006/66/CE (directiva privind bateriile) Prezentul produs conține o baterie care nu poate fi eliminată ca deșeu municipal nesortat în Uniunea Europeană. Pentru detalii despre baterie consultați documentația produsului respectiv. Bateria este marcată cu acest simbol pe care pot fi indicate Cd (cadmiu) Pb (plumb) sau Hg (mercur). Pentru reciclare corespunzătoare vă rugăm să returnați bateria furnizorului sau să o predați unui punct de colectare desemnat. Pentru informații suplimentare vizitați site-ul [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

Informații pentru utilizatori privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice

(deșuri provenite din gospodării private)

2012/19/UE (directiva WEEE) Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi eliminate ca deșuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru reciclare corespunzătoare returnați produsul distribuitorului local atunci când achiziționați un echipament nou echivalent sau predați-l la punctele de colectare desemnate. Pentru informații suplimentare vizitați site-ul [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

Pentru clienții comerciali din Uniunea Europeană

În legătură cu eliminarea echipamentelor electrice și electronice adresați-vă comerciantului sau furnizorului dumneavoastră. Acesta vă va oferi informații suplimentare

Informații privind eliminarea în țări din afara Uniunii Europene  
Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau comerciantul dacă doriți să eliminați acest produs și să vă informați despre posibilitățile de eliminare

Toate drepturile rezervate copierea și distribuirea sub orice formă sunt interzise fără permisiune scrisă - 2 -

Utilizare conform destinației

Dispozitivul este destinat afișării semnăturilor termice în timpul observării naturii observării vânătorii la distanță și utilizării civile.

Acest dispozitiv nu este o jucărie pentru copii

Utilizați dispozitivul numai conform descrierii din prezentul manual de utilizare. Producătorul și comerciantul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau incorectă

Test de funcționare

- Înainte de utilizare asigurați-vă că dispozitivul nu prezintă deteriorări vizibile
- Testați dacă dispozitivul afișează o imagine clară fără întreruperi
- Asigurați-vă că setările lunetei termice sunt corecte. Consultați observațiile din secțiunea Pornire și Setări imagine

# 1 Spetificatii

Model	MATE LITE L38	MATE H38R	MATE H50R	MATE ULTRA S60R
<b>Specificatii senzor</b>				
Tip	Vox	Vox	Vox	Vox
Rezolutie pixel	384 × 288	640 × 512	640 × 512	1280 × 1024
Dimensiune pixel, μm	12 μm	12 μm	12 μm	12 μm
NETD, mK	≤15	≤15	≤15	≤15
Refresh, Hz	60	60	60	60
<b>Spetificatii optice</b>				
Lentila, mm	38/F1,0	38/F1,0	50/F1,0	60/F1,0
Camp vizual (V × F), °	6,9 × 5,2	11,6 × 8,7	8,6 × 6,6	14,7 × 11,7
Camp vizual liniar (V × F), m la 100 m	12,3 × 9,2	20,5 × 15,4	15 × 11,5	25,6 × 20,5
Distanta oculara, mm	20	20	20	20
Diametru pupila de iesire, mm	35	35	35	35
Distanta de detectare m (Tinta: 1,7 m × 0,5 m, P(n)=99%)	1950 m	1950 m	2600 m	3100 m
<b>Specificatii ecran</b>				
Tip	AMOLED	AMOLED	AMOLED	AMOLED

Rezolutie	1920 × 1080	1920 × 1080	1920 × 1080	1920 × 1200
<b>Alimentare</b>				
Acumulator	Acumulator schimbabil 18650	Acumulator schimbabil 18650	Acumulator schimbabil 18650	Acumulator schimbabil 18650
Timp de functionare (22 °C), /ora*	6	4	4	4
Alimentare externa	5 V (Tip-C)	5 V (Tip-C)	5 V (Tip-C)	5 V (Tip-C)
<b>Specificatii fizice</b>				
Wi-Fi / aplicatii	Da	Da	Da	Da
Foto-/ video	Da	Da	Da	Da
RAV	Da	Da	Da	Da
Galerie	Da	Da	Da	Da
N-Link	Da	Da	Da	Da
La distanta	Da	Da	Da	Da
MAGIC ZOOM	Nu	Da	Da	Da
Capacitate memorie	64 GB	64 GB	64 GB	64 GB
IP-	IP67	IP67	IP67	IP67
Temperatura de functionare, °C	-20 ~ +50	-20 ~ +50	-20 ~ +50	-20 ~ +50
Greutate (acumulator), g	399	457	467	560
Marire, mm	115 × 72 × 76	115 × 85 × 76	120 × 92 × 76	140 × 96 × 78
<b>Compatibilitate, monturi</b>				
Rezistenta max. la recul (Eo), Joule	7000 J	7000 J	7000 J	7000 J
Interfata adaptor	M52	M52	M52	M52

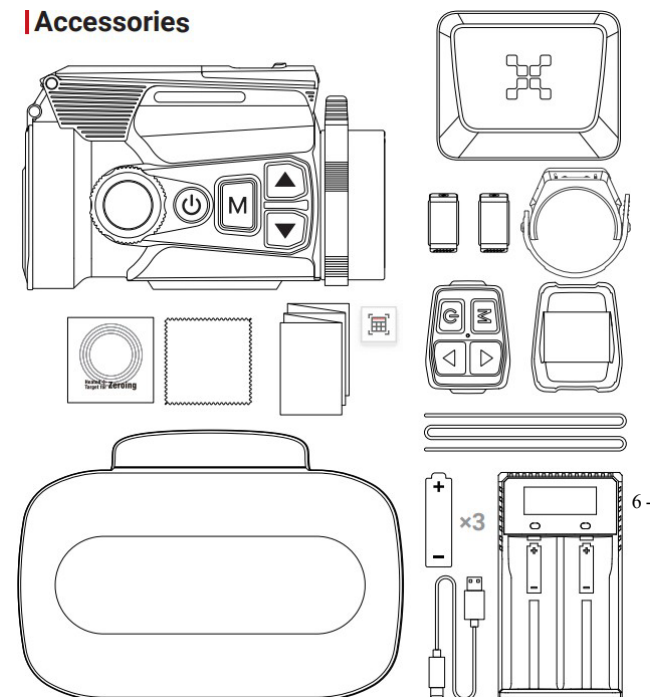
LRF (telemetru cu laser) clasa	Nu	Clasa 1.	Clasa 1.	Clasa 1.
LRF telemetru laser-distanța, m	Nu	1200, ±1	1200, ±1	1200, ±1
Calculatoare balistic	Da	Da	Da	Da

- Durata de viață reală a bateriei depinde de frecvența utilizării funcțiilor - de exemplu Wi-Fi LRF -
- Pentru îmbunătățirea caracteristicilor produsului proiectarea și software-ul produsului pot fi dezvoltate fără notificarea prealabilă a clientului.
- Cel mai recent Manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul nostru oficial [www.nocpix.com](http://www.nocpix.com)

## 2 Pachetul conține

Accesorii cameră termică din seria MATE  
 Accesorii telecomandă  
 MAGIC ZOOM \*  
 3 bucăți baterii 18650 \*  
 Încărcător de baterii  
 Cablu tip C  
 Țintă încălzită pentru reglaj \* 10  
 Șervețel pentru curățarea lentilei  
 Ghid de utilizare rapidă.

### Accesorii



## Geantă de transport

### Notă:

- MATE LITE L38 nu suportă MAGIC ZOOM
- 4 bucăți baterii 18650 pentru MATE ULTRA S60R, 2 bucăți baterii 18650 pentru MATE LITE L38

## 3 Descriere

Accesoriiul cu cameră termică din gama de produse MATE este destinat vânătorii în aer liber. Dispozitivul, proiectat conform principiilor imagisticii termice în infraroșu, nu necesită sursă externă de lumină nici ziua, nici noaptea și nici în condiții meteorologice dificile (de exemplu ploaie, ninsoare, ceață și umiditate). Poate fi utilizat fără influența luminii puternice și este potrivit chiar și pentru observarea țintelor aflate în spatele obstacolelor (de exemplu ramuri, iarbă și tufișuri).

## 4 Caracteristici

- 15 mK NETD



- LRF integrat
- Calculator balistic
- Funcție video activată de recul
- Functie galerie
- Telecomanda
- Functie MAGIC ZOOM
- Zeroing cu ajutorul aplicației
- Memorie încorporată suport pentru fotografiere și înregistrare video
- Senzor de mișcare încorporat
- Funcție fără obturator
- Corecție defecte de pixeli



## 5 Componente și comenzi

1. LRF
2. Obiectiv
3. Capac lentila
4. Buton focus al ocularului
5. Buton pornire
6. Buton Jos
7. Buton Meniu
8. Buton Sus
9. Capac Acumulator
10. Inel de fixare al adaptorului
11. Filet de conectare M52 \* 0,75
12. Ocular
13. Interfață tip C



## 6 Funcționarea butoanelor

Buton	Stare curentă	Apăsare scurtă	Apăsare lungă
<b>Buton pornire</b> 	Oprit	---	Porniți dispozitivul
	Ecran principal	Calibrare imagine	Pe ecranul principal apare numărătoarea inversă 3-2-1. ➤ Dacă eliberați butonul de pornire în timpul numărătorii inverse dispozitivul intră în modul Standby. ➤ După finalizarea numărătorii inverse dispozitivul se oprește.
	Măsurare continuă a distanței	leșire din măsurarea continuă a distanței	
	Interfață Meniu rapid / Meniu principal	Revenire la ecranul principal / Revenire la interfața anterioară fără salvare	
<b>Buton Sus</b> <b>(H38R / H50R / S60R)</b> 	Ecran principal	Efectuarea unei măsurători unice a distanței	LRF continuu pornit: Pentru a porni măsurarea continuă a distanței apăsați lung butonul Sus  LRF continuu este oprit: Apăsați lung butonul Sus apoi eliberați pentru a efectua o măsurare unică a distanței
	Interfață de zeroing	Se deplasează cu un pixel în sus	De fiecare dată se deplasează cu 10 pixeli în sus
	Interfață Meniu rapid Meniu principal	Opțiuni de derulare în sus	---
	<b>Buton Sus</b>	Ecran principal	Comutare între modurile de imagine

<b>(L38)</b> 	Interfață de zeroing	De fiecare dată se deplasează cu un pixel în sus	De fiecare dată se deplasează cu 10 pixeli în sus
	Interfață Meniu rapid Meniu principal	Opțiuni de derulare în sus	---
<b>Buton Jos</b> 	Ecran principal	Apăsare scurtă: zoom UI Dublu clic: Înregistrare	Pornire înregistrare video
	Interfață de zeroing	De fiecare dată se deplasează cu un pixel în jos	De fiecare dată se deplasează cu 10 pixeli în jos
	Interfață Meniu rapid Meniu principal	Opțiuni de derulare în jos	---
<b>Buton Meniu</b> <b>M</b>	Ecran principal	Intrare în interfața Meniului rapid	Intrare în interfața Meniului principal
	Interfața Meniului rapid	Setarea parametrilor	Salvare și revenire la ecranul principal
	Interfața Meniului principal	Setarea parametrilor / Intrare în submeniu	
	Interfață de zeroing	Comutare între direcțiile de mișcare	

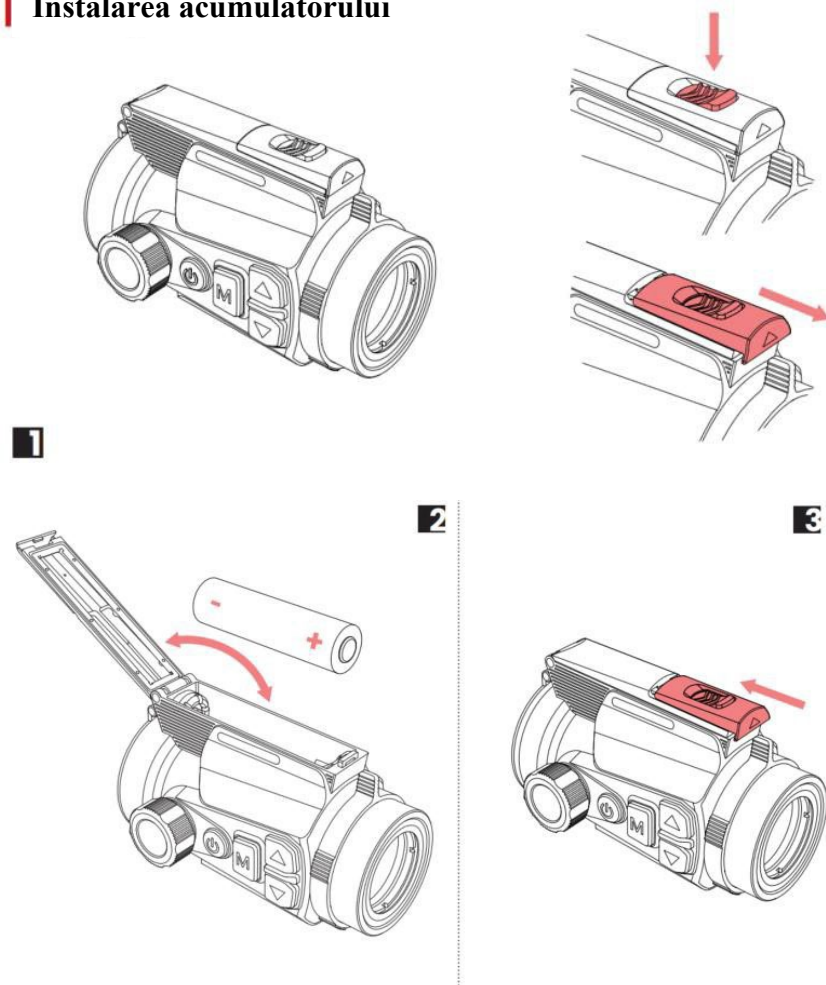
## 7 Alimentare

MATE funcționează cu o baterie 18650. Bateria trebuie încărcată complet înainte de prima utilizare.

### Instalarea acumulatorului

Vă rugăm să introduceți bateria 18650 conform indicațiilor de polaritate următoare.

## Instalarea acumulatorului



Notă: Bateria 18650 detașabilă poate fi încărcată cu un încărcător de baterii 18650 sau prin intermediul portului de tip C.

## Măsuri de siguranță

- La încărcare vă rugăm să utilizați un adaptor de rețea 5V2A compatibil cu dispozitivul. Utilizarea altor tipuri de adaptoare poate provoca deteriorări ireversibile bateriei sau adaptorului însuși.
- Dacă dispozitivul nu este utilizat o perioadă mai lungă bateria trebuie încărcată doar parțial este interzisă încărcarea completă sau descărcarea totală.
- Nu încărcăți dispozitivul imediat după ce a fost mutat dintr-un mediu cu temperatură scăzută într-un mediu cald. Așteptați 30-40 de minute pentru ca dispozitivul să se aclimatizeze.
- Nu utilizați încărcătorul dacă acesta a fost modificat sau este deteriorat.
- Dispozitivul poate fi încărcat numai la temperaturi cuprinse între 0 °C și +40 °C. În caz contrar durata de viață a bateriei se reduce semnificativ.
- În timpul încărcării nu lăsați bateria nesupravegheată.
- După încărcarea completă nu lăsați bateria conectată la sursa de alimentare mai mult de 24 de ore.

- Nu conectați dispozitive terțe a căror consum de curent depășește valoarea admisă.
- Deși dispozitivul este echipat cu protecție la scurtcircuit evitați condițiile care pot duce la un scurtcircuit.
- Dispozitivul trebuie utilizat în intervalul de temperatură de funcționare recomandat între -20 °C și +50 °C. Nu utilizați dispozitivul în afara acestui interval de temperatură deoarece o astfel de utilizare poate reduce durata de viață a bateriei.
- Dacă dispozitivul este utilizat la temperaturi sub punctul de îngheț capacitatea bateriei scade. Acest lucru este normal și nu indică o defecțiune.
- Pe ecranul principal apăsați scurt butonul **Meniu** pentru a intra în meniul rapid.
- Apăsați lung butonul **Meniu** pentru a intra în meniul principal.
- Pe ecranul principal apăsați **butonul de pornire** pentru calibrarea imaginii. În timpul calibrării de fundal vă rugăm să montați capacul obiectivului.
- Vă rugăm să setați **modul de calibrare** în meniul principal.
- Pe ecranul principal apăsați și mențineți apăsat **butonul de pornire** pentru a porni numărătoarea inversă de 3-2-1 secunde. După finalizarea numărătorii inverse dispozitivul se oprește.
- Dacă eliberați **butonul de pornire** în timpul numărătorii inverse dispozitivul intră în modul **Standby** care este indicat de pictograma de standby.

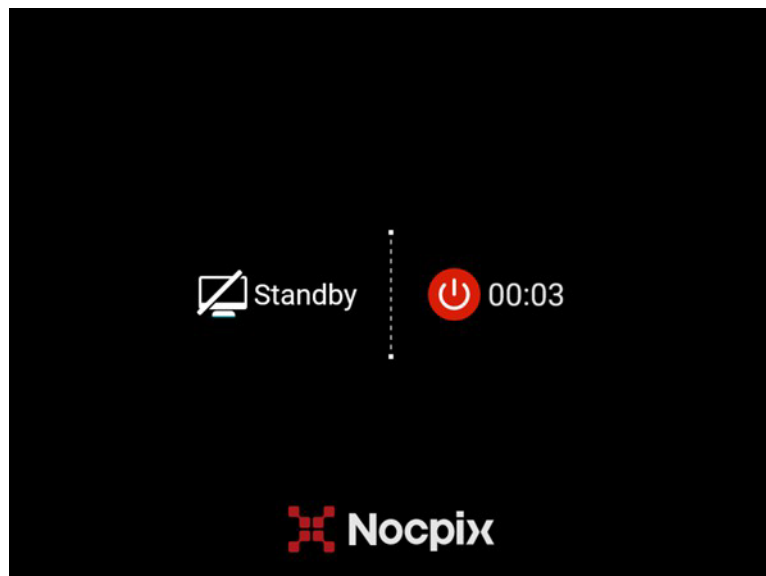
## 8

# Folosire

## Pornire și oprire

- Pentru a porni dispozitivul țineți apăsat **butonul de pornire** timp de 2 secunde. Așteptați **3 secunde** pentru finalizarea procesului de pornire.
- Rotiți inelul de focalizare al obiectivului până când focalizați pe obiectul observat.

- Pe ecranul de standby prin apăsare scurtă sau lungă a butonului de pornire puteți reactiva dispozitivul.



## Ca accesoriu frontal (Clip-On)

Datorită designului MATE ca accesoriu poate fi utilizat împreună cu luneta de zi atât noaptea cât și ziua chiar și în condiții meteorologice dificile (ceață smog ploaie etc.).

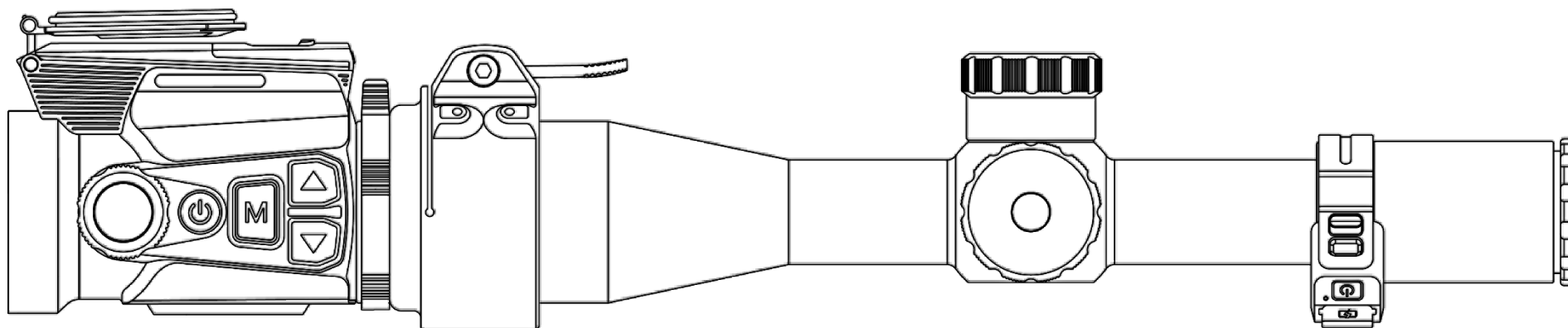
## 9 Instalare

Gama de produse MATE poate fi utilizată ca monocular sau ca accesoriu frontal pentru lunete de zi. Designul original permite transformarea rapidă a monocularului în accesoriu și invers.

Dacă îl utilizați ca accesoriu frontal asigurați-vă că MATE este în modul accesoriu caz în care pe bara de stare din partea de jos a ecranului este vizibil profilul

1/2/3/4/5/6/7/8.

100 m Profil 1



Pentru montarea pe dispozitivul de zi urmați instrucțiunile de mai jos::

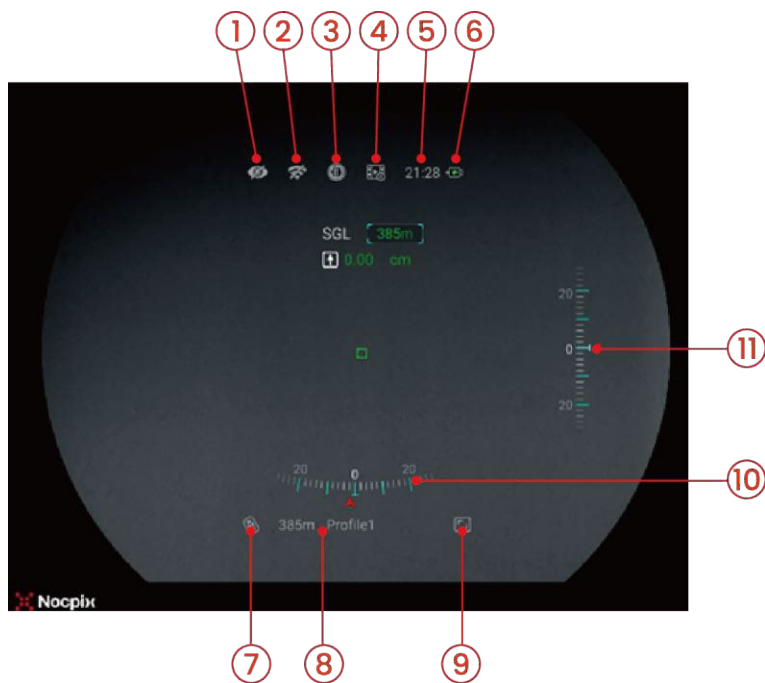
- Vă rugăm să vă asigurați că luneta de zi este zeroizată înainte de instalare.
- Măsurați diametrul exterior al lentilei lunetei de zi.
- Alegeți un adaptor (se achiziționează separat) cu filet interior M52\*0,75 corespunzător diametrului exterior al lentilei obiectivului lunetei de zi.

- Înșurubați adaptorul selectat pe ocularul MATE.
- Fixați ferm adaptorul împreună cu accesoriul MATE pe obiectivul lunetei de zi.
- După aceasta MATE poate fi utilizat ca accesoriu frontal (Clip-On).

### Mod monocular




- Dacă este utilizat ca monocular trebuie comutat în modul monocular caz în care bara de stare din partea de jos a ecranului nu afișează profilul.

# 10 Pictogramele



1. Stare Mod Ultra Clear  Mod ultraclear dezactivat.  
Mod ultraclear activat


2. Stare Wi-Fi (ON)  :  : A Wi-Fi (OFF)

Starea calibrării imaginii (  : Calibrare automata.  : Calibrare manuala.  : Calibrare în fundal)


3. Video activat de recul (  : RAV (OFF) dezactivat.  : RAV (ON) activat)

4. Ora (Setați în Meniul principal sau în aplicația NOCPPIX)

5. Acumulator (  )

6. Telecomanda (  Pictograma apare numai atunci când telecomanda este conectată)

7. Distanța de zeroizare și Profilul (profilul poate fi redenumit prin aplicația NOCPPIX; de exemplu 100m .308Win)

8. MAGIC ZOOM (  Pictograma apare atunci când MAGIC ZOOM este conectat și nu apare atunci când MAGIC ZOOM nu este conectat);

9. Unghi de înclinare orizontal

10. Unghi de înclinare vertical

## 11 Zeroing (doar in mod Clip-On)

Atunci când MATE este montat ca extensie infraroșu pe luneta de zi iar ținta imaginii infraroșii se deplasează față de reticulul original al lunetei de zi trebuie utilizată funcția de zeroizare pentru a regla MATE.

- Vă rugăm ca înainte de montarea MATE să finalizați mai întâi zeroizarea lunetei de zi.
- Montarea MATE pe luneta de zi trebuie efectuată conform descrierii din capitolul Instalare.
- Setați profilul la valoarea 1,2,3,4,5,6,7 sau 8 în opțiunea „Zeroing” .



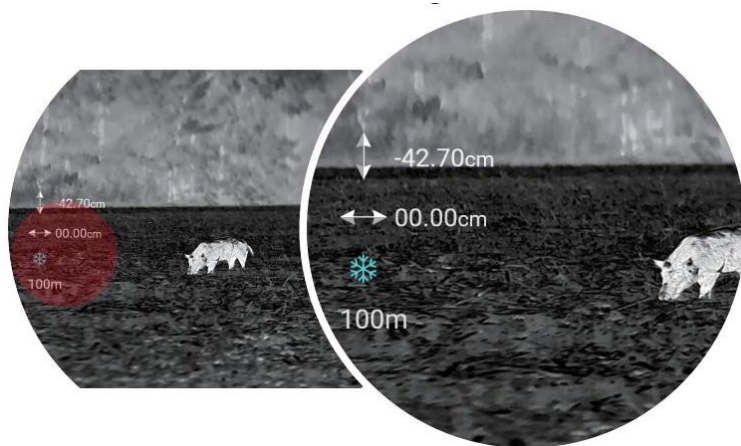
- Selectați distanța corespunzătoare a țintei. Setarea implicită este 100 m. Această distanță poate fi modificată.

Selectați distanța de zeroizare apoi apăsați scurt butonul Meniu pentru a selecta cursorul indicatorului LRF apoi apăsați scurt butonul Sus (buton LRF) astfel încât distanța LRF măsurată efectiv să poată fi setată direct ca distanță de zeroing.

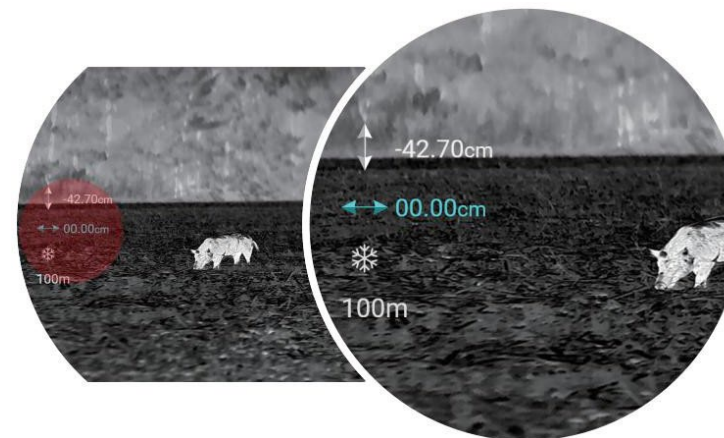


Trageți asupra țintei iar dacă POI nu coincide cu reticulul selectați pictograma Înghețare imagine din meniul Zeroing

apoi apăsați scurt butonul Meniu pentru a fixa imaginea.



- Calibrați poziția imaginii:
  - a. Apăsați scurt butonul Sus sau Jos pentru a selecta direcția Sus Jos sau Stânga Dreapta. Direcția selectată se schimbă în albastru
  - b. Confirmați direcția prin apăsarea scurtă a butonului Meniu. Când săgeata de direcție clipește apăsați scurt sau lung butonul Sus Jos pentru a deplasa imaginea în direcția respectivă.



- c. Atunci când POI coincide cu reticulul lunetei de zi apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a salva poziția și a ieși din interfața de zeroizare.



Trageți din nou și verificați dacă POI coincide cu reticulul lunetei de zi.

Dacă nu repetați procedura de zeroing.

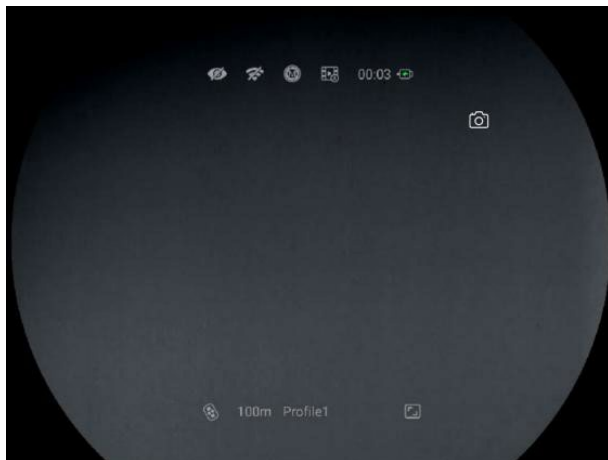
## 12 Inregistrare foto / video

Gama de produse MATE suportă fotografierea și înregistrarea video. Apăsăți de două ori butonul Jos pentru a face o fotografie

țineți apăsat butonul Jos pentru înregistrare video

La realizarea fiecărei fotografii pictograma camerei clipește o dată pe ecran

În timpul înregistrării fiecărui videoclip pe ecran apare pictograma camerei video și durata înregistrării.



### Acces la memorie

Dacă porniți dispozitivul și îl conectați la computer

computerul îl va recunoaște ca pe o memorie externă

Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestui material nu poate fi copiată sau distribuită sub nicio formă fără permisiune scrisă

Ulterior puteți accesa memoria dispozitivului și copia fotografiile și videoclipurile



- Conectați dispozitivul la computer cu ajutorul cablului USB.
- Porniți dispozitivul.

Faceți dublu clic pe Computerul meu faceți dublu clic pentru a deschide dispozitivul denumit NOCPPIX



faceți dublu

clic pentru a deschide dispozitivul denumit MATE H50R pentru a

accesa memoria

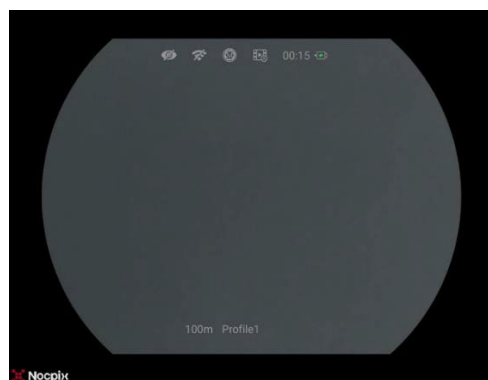


- Diferitele foldere sunt denumite după dată în formatul xxxx (an) xx (lună) xx (zi).

- Fotografiile și videoclipurile înregistrate în aceeași zi sunt salvate în același folder.
- Selectați fișierele sau folderele pe care doriți să le copiați sau să le ștergeți.

## 13 UI zoom

Pentru a se adapta la lunetele de zi cu mărimi diferite MATE dispune de 4 niveluri diferite de UI iar pentru a comuta între diferitele niveluri UI apăsați scurt butonul Jos;



## 14 LRF (MATE ULTRA S60R / MATE H50R / MATE H38R)

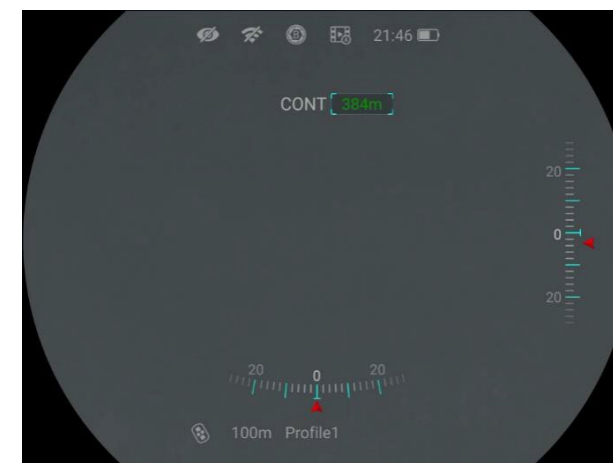
În meniul principal la opțiunea LRF puteți activa sau dezactiva funcția LRF continuu.

- Dacă LRF continuu este activat apăsați scurt butonul Sus pentru măsurarea unică a distanței sau apăsați lung butonul Sus pentru măsurarea continuă a distanței
- Dacă LRF continuu este dezactivat apăsați scurt butonul Sus pentru măsurarea unică a distanței sau apăsați lung și eliberați butonul Sus pentru a porni măsurarea unică a distanței

Notă: Calculul balistic poate fi efectuat numai în timpul măsurării unice a distanței.



Măsurare unică a distanței



Măsurare continuu

## 15 MAGIC ZOOM (MATE ULTRA S60R / MATE H50R / MATE H38R)

Gama de produse MATE suportă funcția MAGIC ZOOM care dispune de două funcții:

- 1 În timpul măririi lunetei de zi pictograma UI este întotdeauna vizibilă prin ocularul lunetei de zi
2. În timpul observării în intervalul de mărire mare al lunetei de zi funcția R+ îmbunătățește automat calitatea imaginii în timpul zoomului lunetei de zi

Conectare: (Atunci când primiți un dispozitiv MATE nou MAGIC ZOOM și MATE sunt deja împerecheate din fabrică. Dacă în viitor înlocuiți un accesoriu MAGIC ZOOM nou sau actualizați programul MATE MAGIC ZOOM trebuie reconectat la MATE)

1. Conectare: (Atunci când primiți un dispozitiv MATE nou MAGIC ZOOM și MATE sunt deja împerecheate din fabrică. Dacă în viitor înlocuiți un accesoriu MAGIC ZOOM nou sau actualizați programul MATE MAGIC ZOOM trebuie reconectat la MATE;



2. Conectare: (Atunci când primiți un dispozitiv MATE nou MAGIC ZOOM și MATE sunt deja împerecheate din fabrică. Dacă în viitor înlocuiți un accesoriu MAGIC ZOOM nou sau actualizați programul MATE MAGIC ZOOM trebuie reconectat la MATE;
3. După pornirea MAGIC ZOOM apăsați de 6 ori consecutiv scurt butonul de pornire MAGIC ZOOM. La primele 5 apăsări scurte lumina roșie va clipi. După a șasea apăsare scurtă lumina roșie se va aprinde timp de 3 secunde apoi se va stinge indicând că a început conectarea MAGIC ZOOM la MATE;

(Butonul de pornire MAGIC ZOOM trebuie apăsat de 6 ori în primele 90 de secunde după pornirea MATE)

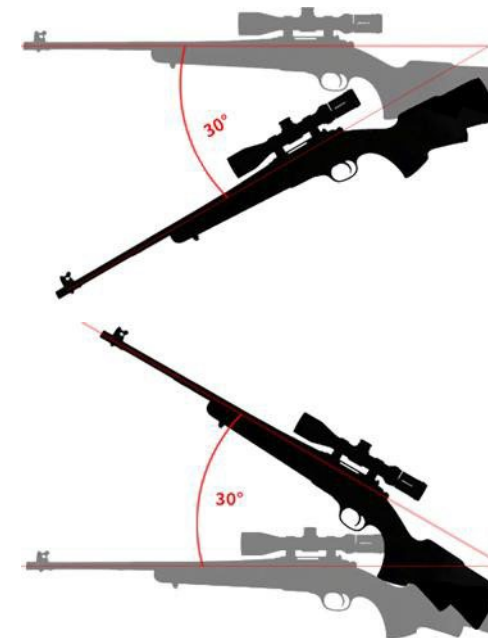
4. Așteptați 10 secunde - pictograma MAGIC ZOOM va apărea în colțul din dreapta jos al ecranului indicând faptul că MAGIC ZOOM s-a conectat cu succes la MATE;
5. După conectarea reușită apăsați scurt butonul de pornire MAGIC ZOOM. Lumina verde indică faptul că bateria este complet încărcată iar lumina roșie avertizează că bateria trebuie încărcată la timp;

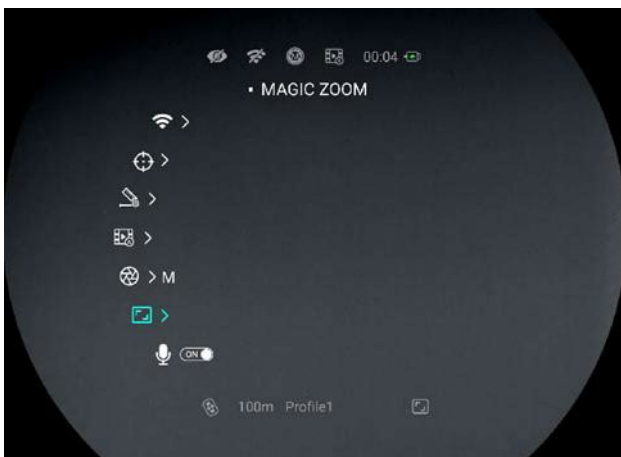


### Calibrare:

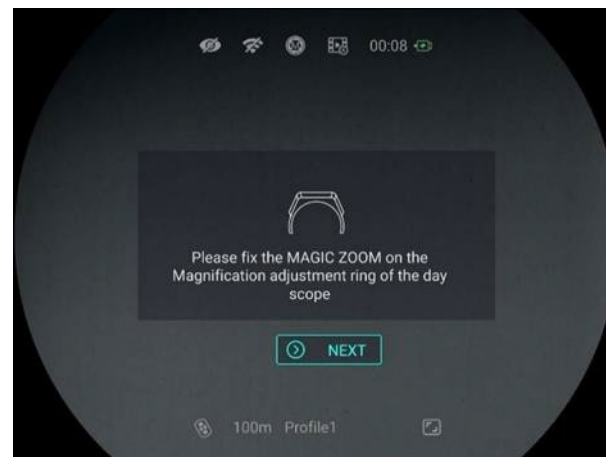
1. Deschideți opțiunea MAGIC ZOOM în meniul principal. Va apărea următorul avertisment: „Calibrare MAGIC ZOOM?”

Apăsați butonul Meniu și selectați opțiunea Da pentru a calibra MAGIC ZOOM; sau selectați opțiunea Nu pentru a ieși din procesul de calibrare. În timpul calibrării unghiul de înclinare verticală al armei trebuie menținut în limita a 30 de grade.

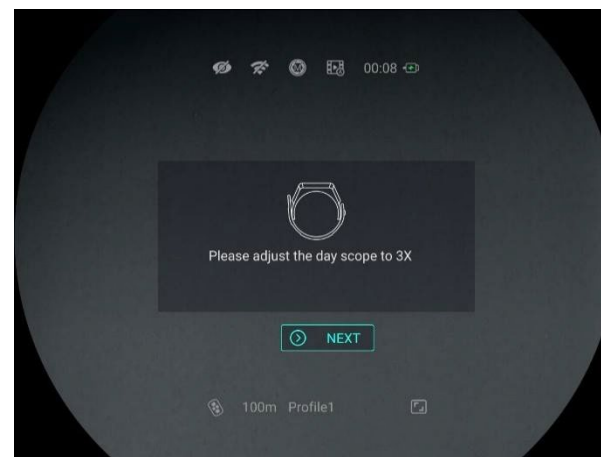




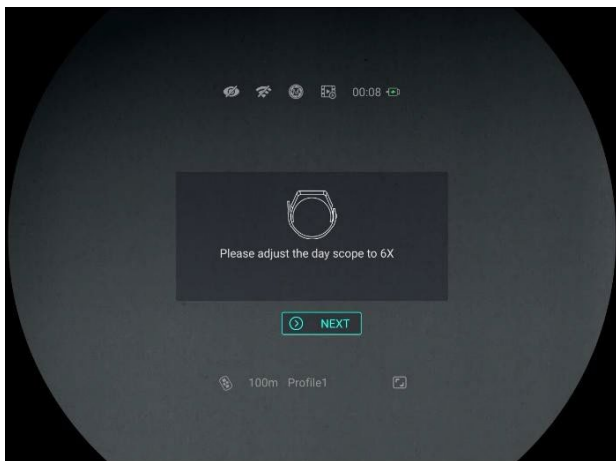
2. Asigurați-vă că MAGIC ZOOM este fixat pe inelul de reglare a măririi al lunetei de zi apoi prin apăsarea butonului Meniu faceți clic pe opțiunea „URMĂTORUL”.



3. Vă rugăm să setați luneta de zi la mărirea 3× apoi prin apăsarea butonului Meniu faceți clic pe opțiunea „URMĂTORUL” (dacă luneta nu dispune exact de mărirea 3× setați valoarea cea mai apropiată.)



4. Vă rugăm să setați luneta de zi la mărirea 6× apoi prin apăsarea butonului Meniu faceți clic pe opțiunea „URMĂTORUL” (dacă luneta nu dispune exact de mărire 6× setați valoarea cea mai apropiată.)



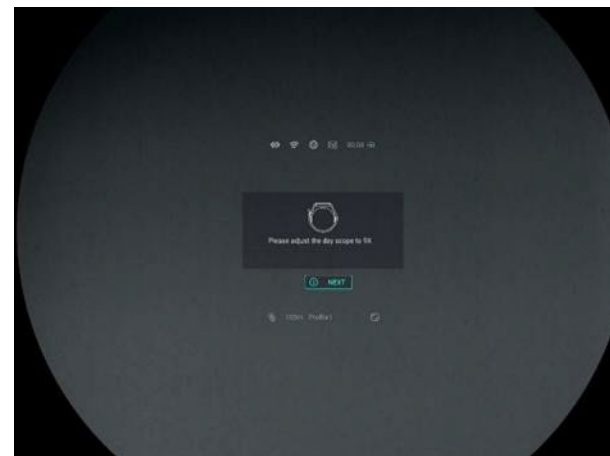
5. Vă rugăm să setați luneta de zi la mărirea 9× apoi prin apăsarea butonului Meniu faceți clic pe opțiunea „URMĂTORUL” (dacă luneta nu dispune exact de mărire 9× setați valoarea cea mai apropiată.)

Ulterior va apărea mesajul „Calibrare finalizată MAGIC ZOOM poate fi utilizat” care indică faptul că calibrarea MAGIC ZOOM a fost realizată cu succes și dispozitivul poate fi utilizat conform destinației.

Observatii:

După calibrarea MAGIC ZOOM dacă bateria se descarcă este suficient să înlocuiți doar bateria - nu îndepărtați MAGIC ZOOM de pe luneta de zi

Dacă MAGIC ZOOM este îndepărtat de pe luneta de zi va fi necesară recalibrarea.





## 16 Remote (La Distanța)

Gama de produse MATE suportă funcția Remote (la distanță) iar atunci când primiți un produs MATE nou Remote și MATE sunt deja împerecheate din fabrică.

## 17 Meniu rapid

Apăsați scurt butonul Meniu pentru a deschide meniul rapid;

Dacă în viitor înlocuiți un accesoriu Remote nou acesta trebuie reconectat la dispozitivul MATE.

### Conectare:

1. Porniți dispozitivul MATE apoi țineți apăstate simultan butonul M și butonul Jos timp de 10 secunde - după aceasta telecomanda se va conecta automat la MATE.
2. În colțul din stânga jos al ecranului va apărea pictograma telecomenzii indicând că telecomanda s-a conectat cu succes la MATE.

În cadrul opțiunilor din meniul rapid apăsați butonul Sus sau Jos pentru a comuta între diferitele opțiuni ale meniului rapid. Pictogramele se schimbă din alb în albastru atunci când un element din meniul rapid este selectat

Apăsați butonul Meniu pentru a ajusta setările parametrilor din meniul rapid


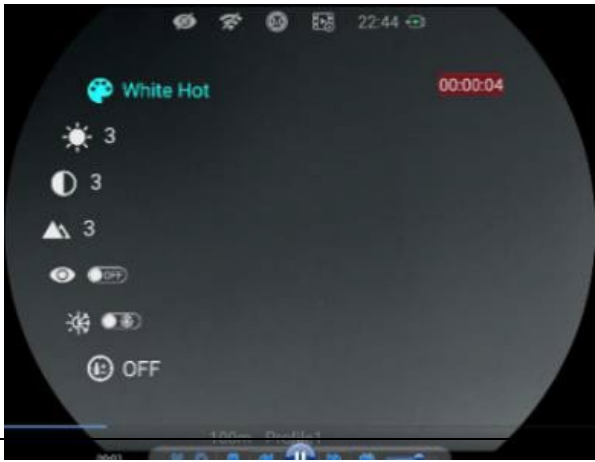

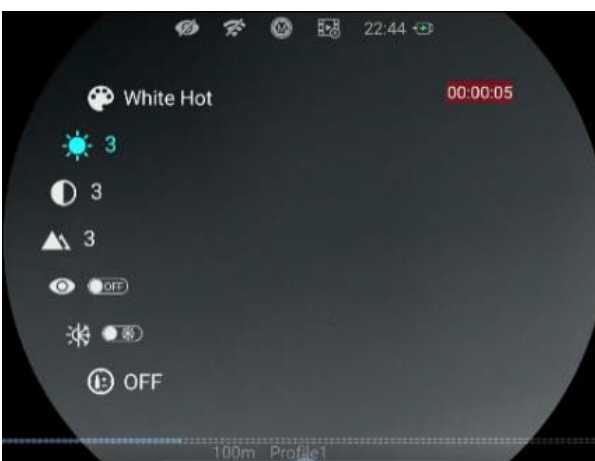
Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 7 secunde meniul rapid va ieși automat. De asemenea puteți ieși din meniul rapid prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului Meniu sau prin apăsarea butonului de pornire





În meniul rapid pot fi efectuate următoarele setări:

- Mod culoare: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a comuta între modurile de imagine
- Luminozitate: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a comuta luminozitatea ecranului între nivelurile 1 și 6
- Contrast imagine: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a comuta contrastul imaginii între nivelurile 1 și 6
- Claritate imagine: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a comuta claritatea imaginii între nivelurile 1 și 6
- Ultra-clar: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a activa sau dezactiva opțiunea Ultra-clar




Nuanță culoare imagine: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a comuta nuanța culorii imaginii între cald și rece


- Distanță BC presetată: apăsați scurt butonul Meniu Sus sau Jos pentru a presetata distanța BC la 200 m 225 m 250 m 275 m 300 m Oprit

<p><b>Mod culoare</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● În setările Mod culoare pentru a comuta între diferitele moduri de culoare apăsați scurt butonul Meniu.</li> <li>● Modurile de culoare sunt următoarele: Alb fierbinte Negru fierbinte Roșu fierbinte Paletă Violet Purpuriu și Galben verzui</li> <li>● Notă: Doar modelele MATE H38R / H50R / S60R dispun de opțiunea Mod culoare în meniul rapid.</li> </ul>	
<p><b>Luminozitate</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● În setările de luminozitate prin apăsarea scurtă a butonului Meniu puteți comuta între diferitele niveluri de luminozitate ale ecranului.</li> <li>● Sunt disponibile 6 niveluri de luminozitate ale ecranului nivelul recomandat este treapta 3</li> </ul>	

<p><b>Contrast Imagine</b></p> 	<p>În setările de contrast imagine apăsați scurt butonul Meniu pentru a comuta între diferitele niveluri de contrast ale imaginii.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>● Sunt disponibile 6 niveluri de contrast ale imaginii nivelul recomandat este treapta 3.</li></ul> 
<p><b>Claritate imagine</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"><li>● În setările de claritate a imaginii prin apăsarea scurtă a butonului Meniu puteți comuta între diferitele niveluri de claritate a imaginii.</li><li>● Sunt disponibile 6 niveluri de claritate a imaginii nivelul recomandat este treapta 3.</li></ul> 

<p style="text-align: center;"><b>Ultrclear</b></p> 	<p>În opțiunile Ultra-clar apăsați scurt butonul Meniu pentru a activa sau dezactiva modul Ultra-clar În zilele înnorate și ploioase recomandăm activarea modului Ultra-clar pentru a îmbunătăți eficient calitatea imaginii.</p> 
<p style="text-align: center;"><b>Nuanța imaginii</b></p> 	<p>În setarea nuanței de culoare a imaginii prin apăsarea scurtă a butonului Meniu puteți comuta între nuanța caldă și cea rece În modul nuanță rece imaginea este mai contrastantă mai ierarhizată iar țintele sunt mai clare În modul nuanță caldă imaginea este mai moale. Poate reduce oboseala vizuală a observatorului iar în cazul observațiilor de lungă durată nu apare orbire.</p>

	
<p><b>Distanță BC</b></p> <p><b>presetată</b></p> 	<p>În cazul dispozitivului MATE LITE L38 precum și în condiții de ploaie sau ninsoare extrem de puternică la modelele MATE H38R / MATE H50R și MATE ULTRA S60R atunci când performanța de măsurare a distanței scade în această opțiune puteți presetata distanța BC astfel încât să puteți utiliza în continuare funcția BC.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● În opțiunea Distanță BC presetată apăsați scurt butonul Meniu pentru a comuta distanța BC la 200 m/225 m/250 m/275 m/300 m/Oprit.</li> <li>● La selectarea opțiunii Oprit funcția Distanță BC presetată este dezactivată.</li> <li>● La selectarea valorilor 200 m/225 m/250 m/275 m/300 m calculele balistice vor fi efectuate în funcție de distanța selectată distanța poate fi modificată în meniul Zeroizare - Profil Distanță BC.</li> </ul> 

	<ul style="list-style-type: none"><li>● Dacă este selectat „+” apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a adăuga o nouă distanță BC.</li><li>● Dacă distanța BC presetată este activată apăsarea scurtă a butonului de pornire trecerea în standby apăsarea butonului Meniu sau oprirea dispozitivului vor ieși automat din funcția de distanță BC.</li></ul>	 A circular menu interface titled "White Hot" with a red timer "00:00:13" in the top right. The menu contains several settings: a sun icon with "3", a moon icon with "3", a triangle icon with "3", an eye icon with "OFF", a speaker icon with "OFF", and a power icon with "OFF". At the bottom, it shows "100m Profile1".
--	---	--

## 18 Meniu principal

Apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a deschide Meniul principal;

În Meniul principal, puteți comuta între diferitele setări ale meniului principal prin apăsarea butonului Sus sau Jos. Pictogramele se schimbă din alb în albastru atunci când este selectat un element din Meniul principal.

Apăsați butonul Meniu pentru a ajusta parametrii Meniului principal;

Dacă nu se efectuează nicio operațiune timp de 7 secunde, Meniul principal se va închide automat. De asemenea, puteți ieși din ecranul Meniului principal prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului Meniu sau prin apăsarea butonului de Pornire.

În cadrul Meniului principal pot fi efectuate următoarele setări:

## Wi-Fi



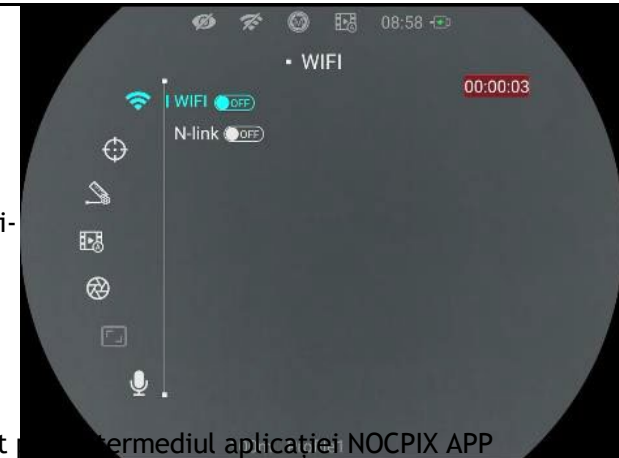
- În cadrul opțiunii WIFI, prin apăsarea butonului Meniu puteți activa sau dezactiva funcția WIFI / N-link.

### Wi-Fi:

După activarea funcției Wi-Fi, căutați pe dispozitivul mobil semnalul Wi-Fi denumit „MATE H50R\_XXXXXXX”.

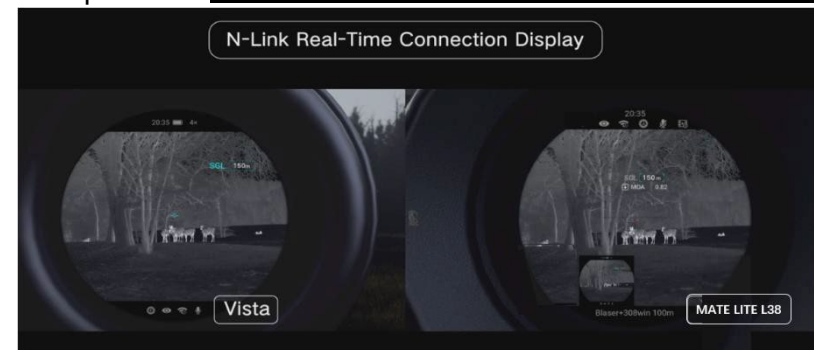
- Selectați rețeaua Wi-Fi și introduceți parola pentru conectare. Parola inițială este 12345678.
- În cazul unei conexiuni Wi-Fi reușite, dispozitivul MATE poate fi controlat prin intermediul aplicației NOCPPIX APP descărcate pe dispozitivul mobil.
- Setarea numelui și a parolei Wi-Fi
- Numele și parola Wi-Fi ale gamei de produse MATE pot fi resetate din aplicația Nocpix.
- După ce ați conectat luneta la dispozitivul mobil, căutați și faceți clic pe pictograma „Setări” de pe ecranul Nocpix și intrați în interfața de setări Wi-Fi
- Introduceți și trimiteți în caseta de text noul nume Wi-Fi (SSID) și parola.
- Pentru ca noul nume și noua parolă să intre în vigoare, este necesară repornirea dispozitivului.

**Notă:** Dacă dispozitivul este resetat la setările din fabrică, numele și parola Wi-Fi vor reveni, de asemenea, la setările implicite.



**N-Link:**

- Funcția N-LINK permite conectarea între două dispozitive marca NOCPPIX, asigurând schimbul de date privind distanța. Dacă dispozitivul asociat nu dispune de funcția LRF (telemetru laser), N-LINK poate partaja informațiile de măsurare a distanței pentru partajarea distanței și efectuarea calculelor balistice.
  - Activați funcția Wi-Fi a unui alt dispozitiv NOCPPIX care suportă funcția N-LINK.
  - Activați funcția N-LINK a dispozitivului MATE, căutați numele punctului de acces al dispozitivului Wi-Fi, apoi apăsați tasta M pentru a confirma conexiunea. După conectarea cu succes, va fi afișat simbolul *J*
- Observatii: În acest proces de conectare, indiferent cine se conectează la cine, funcția de conectare poate fi realizată.
- În cazul modelelor MATE cu telemetru, apăsați scurt butonul LRF pentru o singură măsurare a distanței.
  - În acest moment, dispozitivul conectat va primi valoarea unică a distanței transmisă de MATE și ecranul curent.
  - Dacă funcția de calcule balistice este activată pe celălalt dispozitiv, calculul balistic poate fi efectuat pe baza valorii de distanță transmise



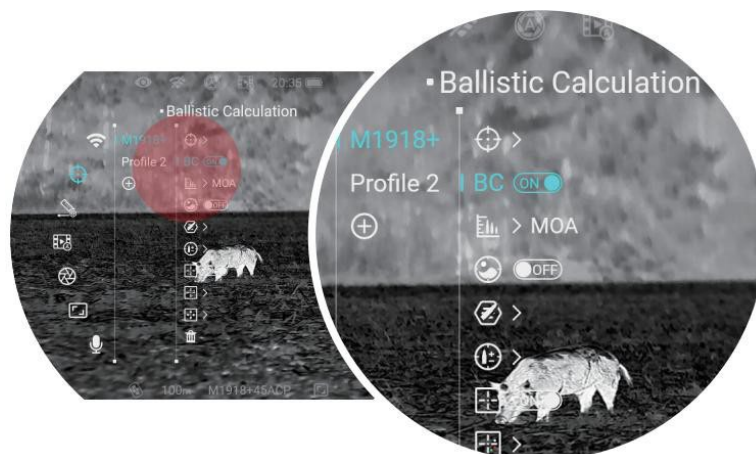
- În cadrul opțiunii de Resetare, apăsați butonul Meniu pentru a intra în Resetare.

Pentru detalii, consultați secțiunea Resetare

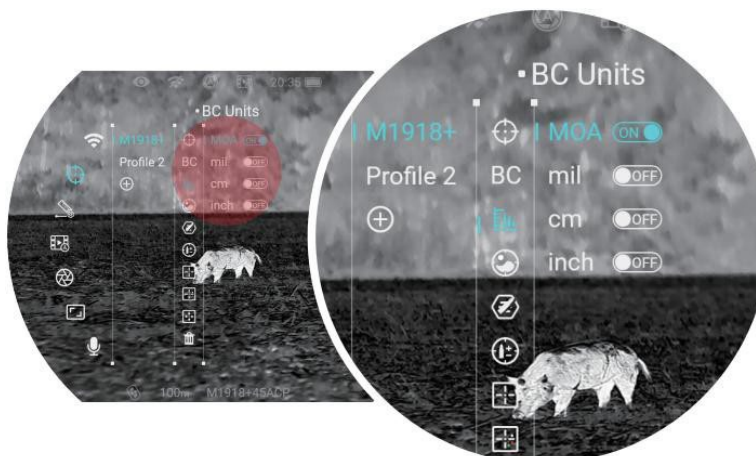
Zeroing



- Comutați opțiunea de Calcul balistic în poziția PORNIT sau OPRIT



- Selectați unitatea BC: MOA sau mil, cm sau inch



- Comutați calibrarea imaginii BC în poziția PORNIT sau OPRIT.
  - Dacă calibrarea imaginii BC este dezactivată, MATE va solicita corecția punctului de impact al proiectilului pe baza rezultatului calculului balistic

Așa cum se arată în imagine, distanța de zero este de 100 m, iar rezultatul BC la 145 m este cu 2,7 cm mai sus. Vânătorul trebuie să calculeze ce valoare de pe scala marcată a lunetei diurne corespunde unei creșteri de 2,7 cm, apoi să țintească și să tragă conform noii poziții a scalei:



Dacă calibrarea imaginii BC este PORȚITĂ, MATE va ajusta automat distanța de zero la distanța reală LRF pe baza rezultatului calculului balistic, fără a afișa deplasarea POI. Vânătorii nu au nevoie de calcule, putând ținti cu precizie folosind centrul reticulului lunetei diurne. Așa cum se arată în imagine, sistemul ajustează automat distanța de zero la 146 m, corespunzător distanței reale LRF, iar mesajul „Imagine BC calibrată” „Distanță de zero: 146 m” este afișat;

➤ Ieșirea din modul curent Imagine BC calibrată și revenirea la distanța de zero implicită se pot realiza în următoarele moduri:

1. Apăsați butonul de pornire pentru a ieși
2. Intrați în meniul de Comenzi rapide sau în meniul principal
3. Înclinați dispozitivul MATE pentru a activa modul de așteptare

Mesajul „Imagine BC calibrată” „Distanță de zero: 146 m” dispare, indicând ieșirea din modul Imagine BC calibrată și revenirea la distanța inițială de zero de 100 m



• BC Image Calibration

M1918+

Profile 2 BC ON

MOA

OFF

SGL 146m

BC Image Calibrated

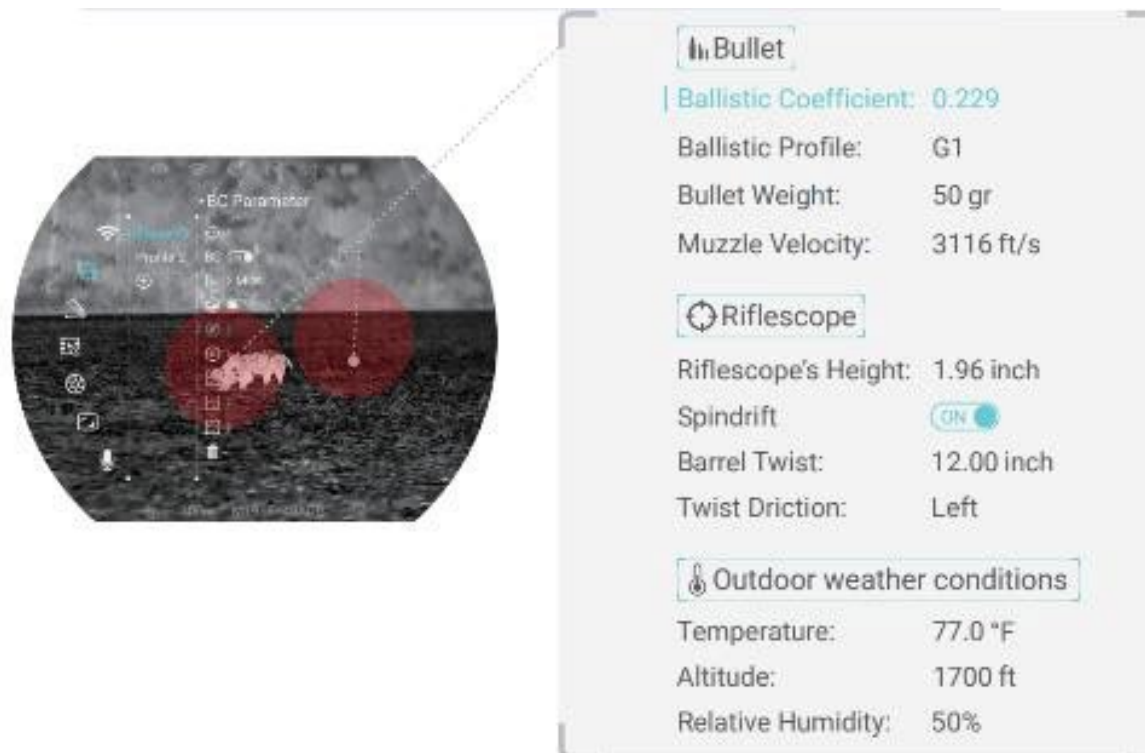
Sensing Distance 146m

146m Profile1

100m Profile1

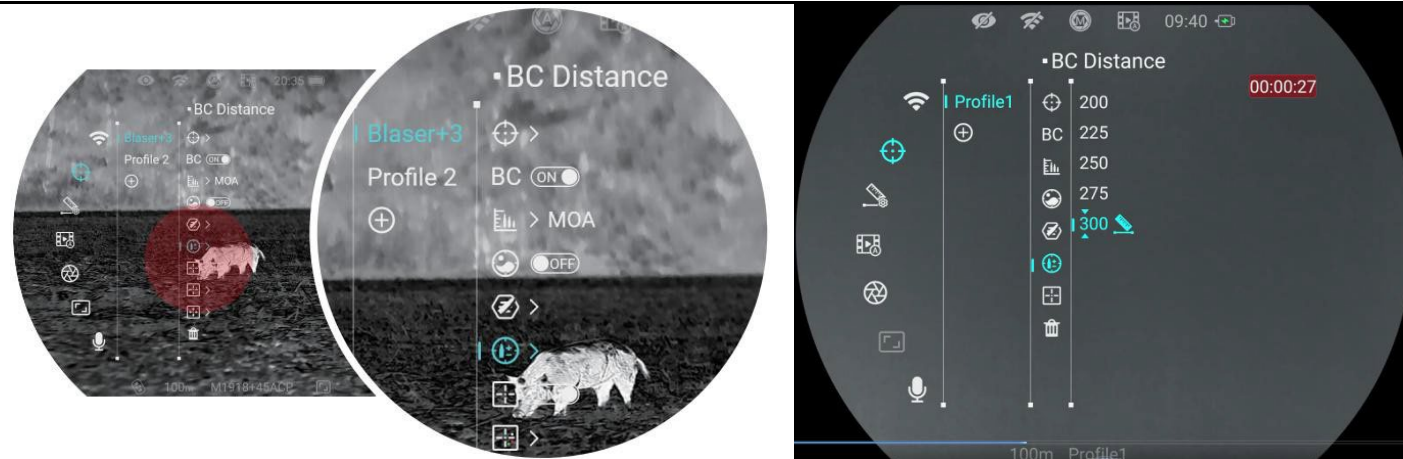
- Setare parametrrii BC

Parametrii BC pot fi setați și prin intermediul aplicației NOCPPIX APP

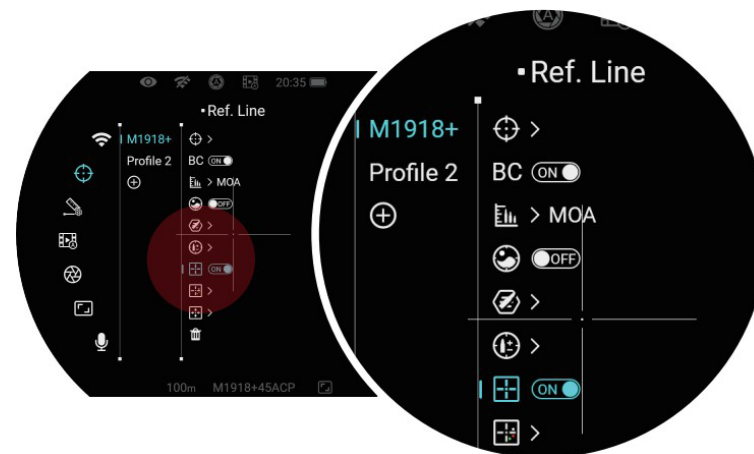


Distanță BC presetată A

Distanță BC: 200 m / 225 m / 250 m / 275 m / 300 m. După selectarea distanței, apăsați butonul Meniu pentru a modifica valoarea distanței. Valoarea distanței modificate va fi sincronizată cu meniul de Comenzi rapide..

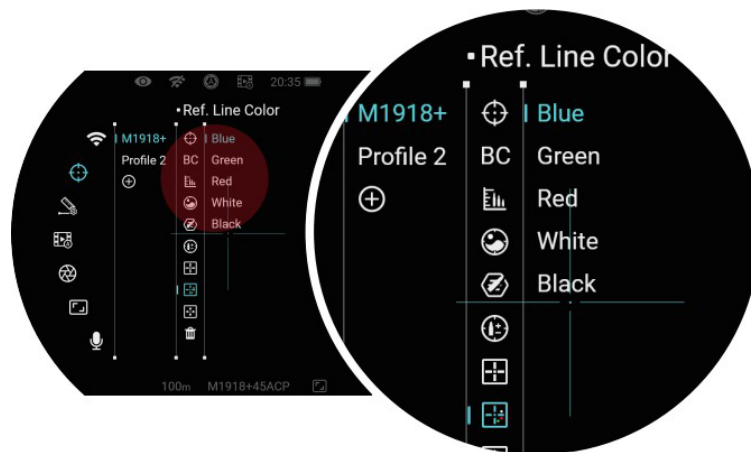


- Ref. Line PORNIT / OPRIT  
 Dacă Ref. Line este activată, aceasta va fi vizibilă în înregistrările video.  
 Din motive legale și de reglementare, Ref. Line va fi suspendată atunci când vizualizarea în timp real este activată prin intermediul aplicației NOCPPIX APP.



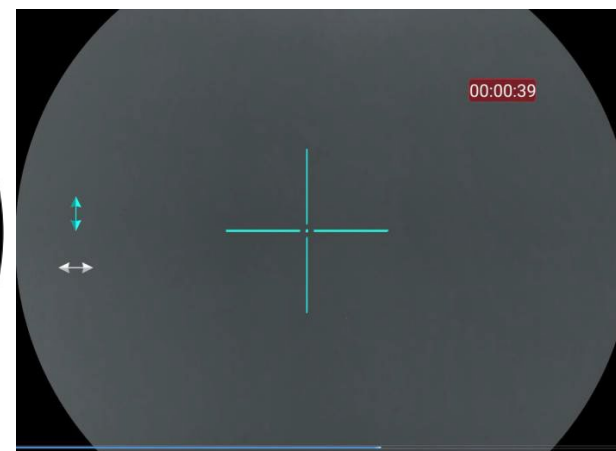
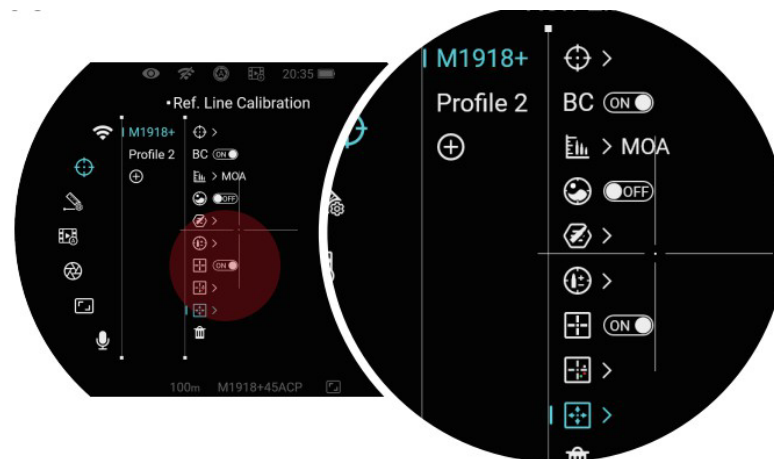
### Setarea culorii Ref. Line

Culoarea Ref. Line poate fi setată la albastru / verde / roșu / alb / negru

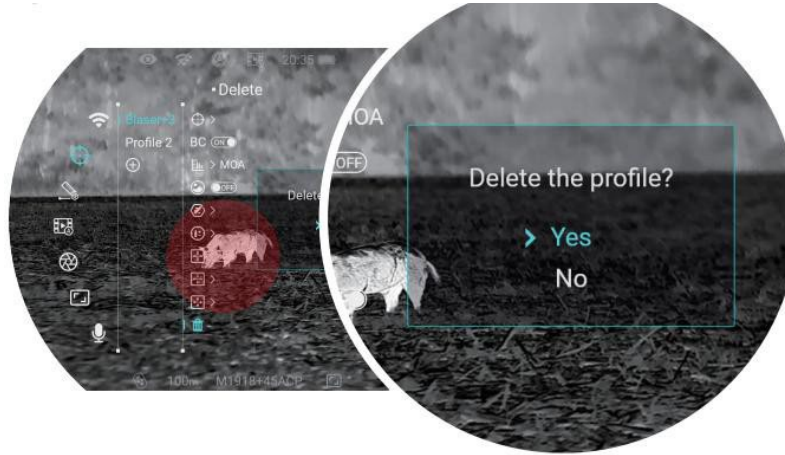


### Calibrarea Ref. Line

Calibrați Ref. Line astfel încât să coincidă cu reticulul lunetei



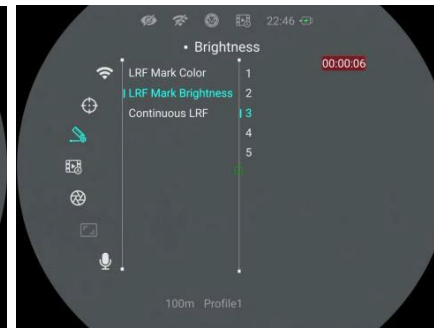
Ștergerea profilului curent  
 Profilurile care nu sunt utilizate în prezent pot fi șterse.



- În opțiunea Telemetru laser, puteți modifica culoarea marcajului LRF.
- În opțiunea Telemetru laser, puteți modifica luminozitatea marcajului LRF.

**Telemetru**

**laser**



- LRF continuu poate fi activat sau dezactivat,
  - Atunci când LRF continuu este activat,

apăsați scurt butonul Sus pentru a efectua o singură măsurare a distanței; va fi afișat SGL: xxxm ; apăsați și mențineți apăsat butonul Sus pentru a efectua o măsurare continuă a distanței; va fi afișat CONT: xxxm. În modul de măsurare continuă a distanței, BC este dezactivat;

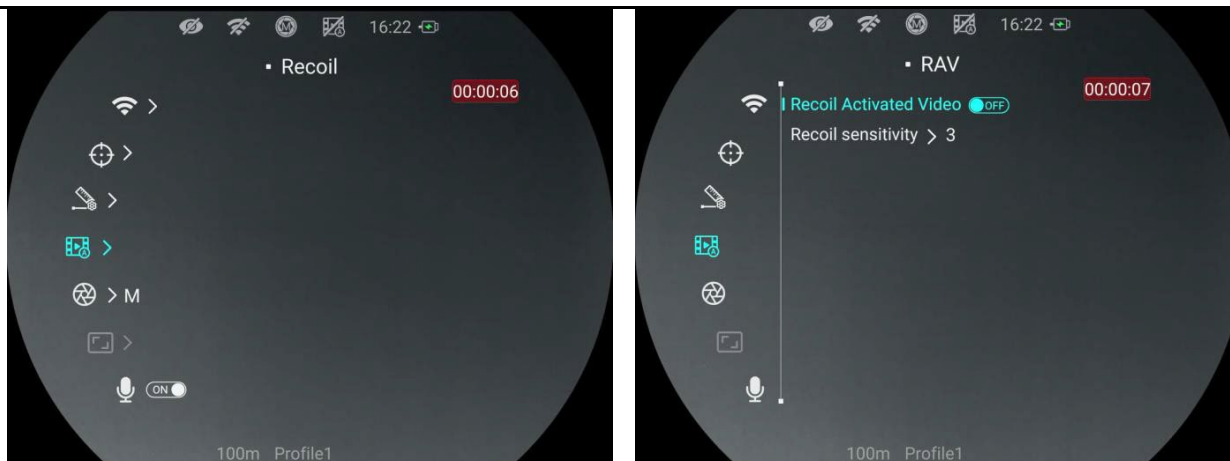
Atunci când LRF continuu este dezactivat, apăsați scurt butonul Sus pentru a efectua o singură măsurare a distanței; va fi afișat SGL: xxxm ; apăsați și mențineți apăsat butonul Sus, deplasați marcajul LRF pe țintă, apoi eliberați butonul Sus pentru a porni măsurarea unică a distanței; va fi afișat SGL: xxxm; ;



## Recul



- În setarea Recul, înregistrarea video activată de recul poate fi setată în poziția PORNIT sau OPRIT.



- Dacă RAV este activat, focul va porni automat înregistrarea video. Dispozitivul va salva 10 secunde de video înainte de foc și 20 de secunde după foc.
  - Prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului Jos, numele videoclipului înregistrat va fi: VID\_xxx;
  - Numele videoclipului înregistrat prin declanșarea RAV va fi: RAV \_:
  - La crearea videoclipului RAV\_, va fi generat și un videoclip denumit \_SLOW. Acesta este un videoclip cu redare încetinită al momentului lansării glonțului, permițând vizualizarea detaliilor lovirii țintei.

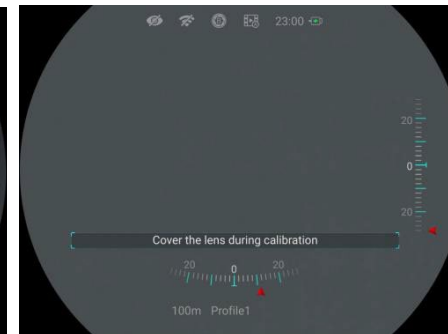
RAV\_165332.mp4  
RAV\_165332\_SLOW.mp4  
VID\_165339.mp4





- În opțiunea Sensibilitate recul pot fi setate diferite niveluri de sensibilitate: sunt disponibile 6 niveluri de sensibilitate la recul. Cu cât valoarea este mai mică, cu atât înregistrarea activată de recul pornește mai ușor, fiind potrivită pentru calibre mai mici. Cu cât valoarea este mai mare, cu atât înregistrarea activată de recul pornește mai greu, fiind potrivită pentru calibre mai mari; Nivelul implicit din fabrică este 3;

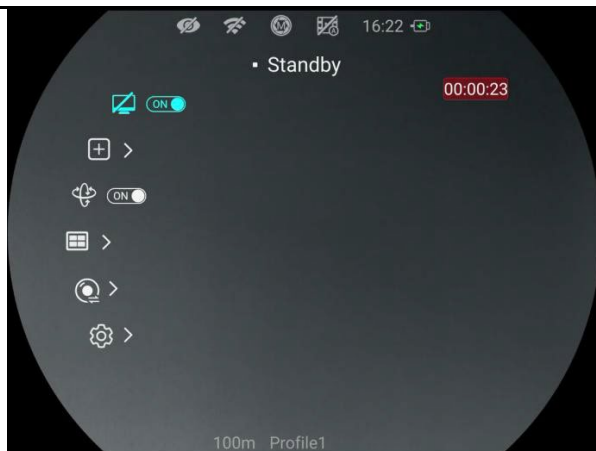



- În opțiunea Calibrare sunt disponibile 3 tipuri de calibrare: Calibrare automată (A), Calibrare manuală (M), Calibrare în fundal (B). Modul implicit din fabrică este M. Notă: În cazul calibrării în fundal, obiectivul trebuie acoperit cu capacul, conform instrucțiunilor.

Calibrare



<p><b>MAGIC ZOOM</b></p> 	<p>În cazul unei conexiuni reușite a MAGIC ZOOM, această pictogramă este activată, iar MAGIC ZOOM poate fi calibrat din cadrul opțiunii. Dacă MAGIC ZOOM nu este conectat, pictograma este dezactivată și afișată în gri.</p> <p>Pentru detalii, vă rugăm să consultați secțiunea MAGIC ZOOM.</p>
<p><b>Microfon</b></p> 	<p>În opțiunea Microfon, apăsați butonul Meniu pentru a activa sau dezactiva microfonul.</p> <p>Dacă microfonul este dezactivat, videoclipurile înregistrate nu vor avea sunet</p> 
<p><b>Mod de așteptare</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● În opțiunea Mod de așteptare, apăsați butonul Meniu pentru a activa sau dezactiva funcția de așteptare.</li> <li>● Dacă modul de așteptare este activat, dispozitivul va intra automat în modul de așteptare pentru economisirea energiei atunci când unghiul de înclinare vertical depășește 70° sau unghiul de înclinare orizontal depășește 30°.</li> <li>● Recomandăm activarea modului de așteptare pentru a prelungi durata de viață a bateriei. Atunci când identificați mistreții, dispozitivul se va trezi automat, permițându-vă să țintiți și să trageți rapid.</li> </ul>

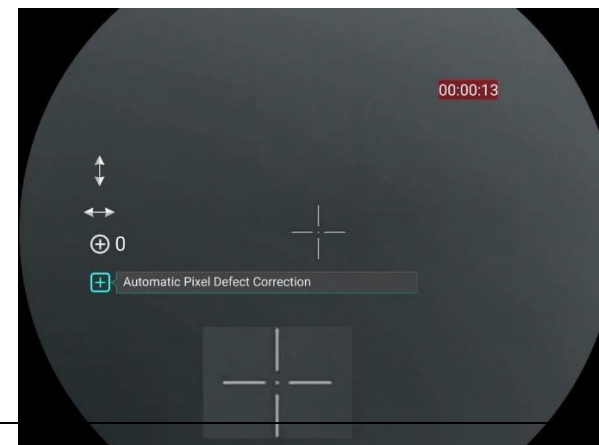


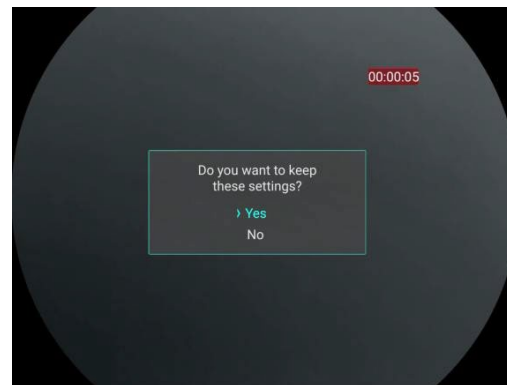
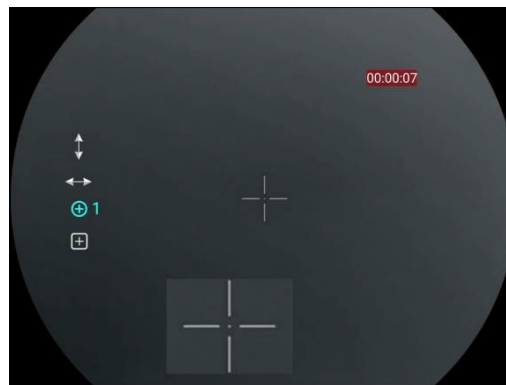
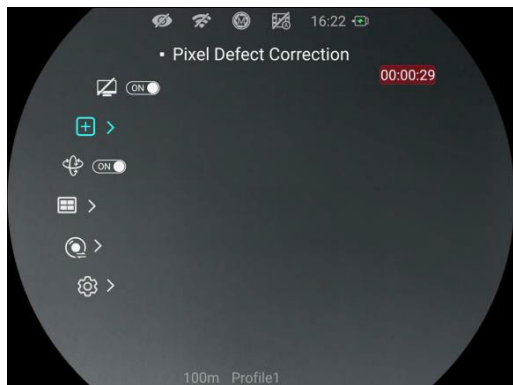
În timpul utilizării MATE pot apărea defecte de pixeli - cum ar fi pete luminoase vizibile sau pete întunecate cu luminozitate constantă. Pentru a remedia această problemă, utilizați funcția de Corecție a defectelor de pixeli pentru a elimina pixelii defecti. 

### Corecție defecte de pixeli



- În cadrul opțiunii Corecție defecte de pixeli, selectați corecția automată a defectelor de pixeli.
- Dacă există foarte puține defecte de pixeli care nu pot fi corectate prin corecția automată, deplasați scala la poziția pixelului defect, apăsați scurt butonul Meniu pentru a marca sau șterge poziția indicată. Numărul corespunzător va crește sau va scădea cu 1, apoi apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a salva și a ieși.





- În opțiunea Sensor de mișcare, apăsați butonul Meniu pentru a activa sau dezactiva senzorul de mișcare.
- Dacă senzorul de mișcare este activat, scala orizontală care indică unghiul de înclinare va fi afișată în partea de jos, iar scala verticală care indică unghiul de înclinare va fi afișată în partea dreaptă.

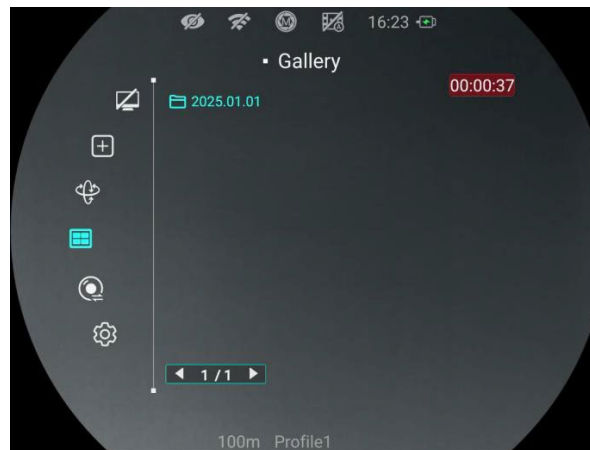
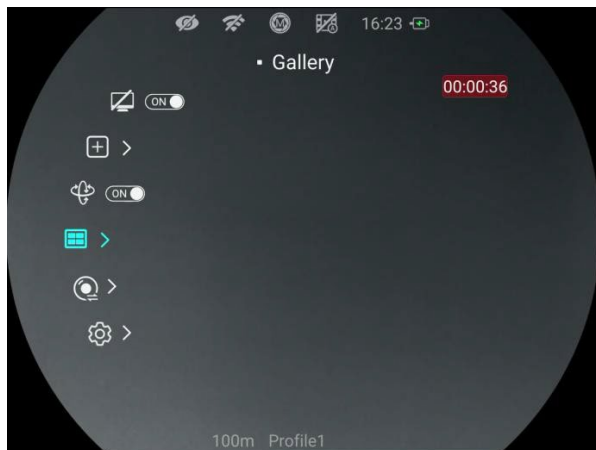
**Senzor de mișcare**



## Galerie



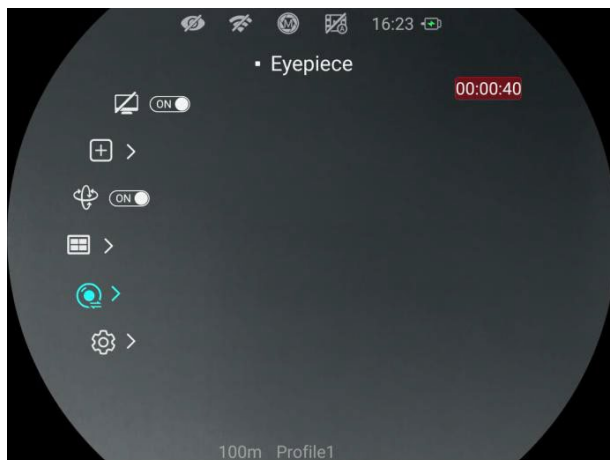
- În Galerie, fișierele video și foto sunt organizate în foldere în funcție de dată.
- După ce intrați într-un folder, selectați un fișier video, apoi apăsați tasta M pentru a reda fișierul video.






## Ocular




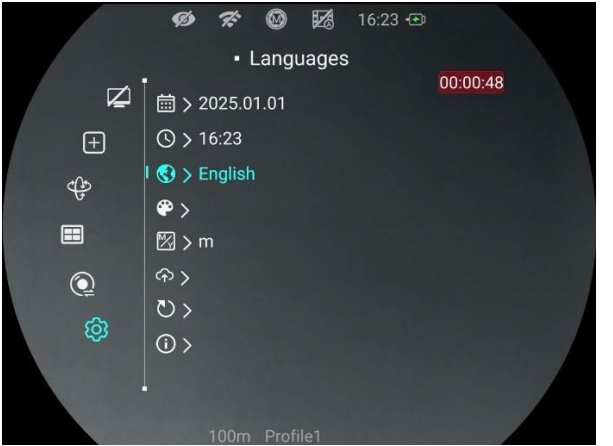





- În cadrul ocularului, MATE poate fi comutat în modul clip-on sau în modul monocular.










Notă: Modul implicit din fabrică este modul clip-on. Vă rugăm să vă asigurați că MATE este setat în modul clip-on înainte de a fi montat pe luneta

<b>Setari</b> 	<b>Data</b> 	<b>Setarea datei sistemului</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• În cadrul opțiunii Dată, prin apăsarea scurtă a butonului Meniu puteți comuta între opțiunile An / Lună / Zi;</li><li>• păsați butonul Sus sau Jos pentru a modifica valorile An / Lună / Zi.</li><li>• După finalizarea setării, apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a salva și a ieși din Dată.</li></ul>	

	<p>Ora</p> 	<p><b>Setarea datei sistemului</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● În cadrul opțiunii Dată, prin apăsarea scurtă a butonului Meniu puteți comuta între opțiunile An / Lună / Zi;</li> <li>● Apăsați butonul Sus sau Jos pentru a modifica valorile An / Lună / Z.</li> <li>● După finalizarea setării, apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a salva și a ieși din Dată.</li> </ul>	
	<p>Limba</p> 	<p><b>Setarea limbilor sistemului</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● În cadrul opțiunii Limbi, apăsați scurt butonul Sus sau Jos pentru a selecta diferite limbi.</li> <li>● Gama de produse MATE este disponibilă în următoarele limbi: engleză, germană, italiană, franceză, spaniolă, cehă, poloneză, suedeză, maghiară, portugheză, olandeză, norvegiană, slovacă, estonă, letonă, lituaniană, bulgară, daneză.</li> <li>● După finalizarea setării, apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a salva Limbi și a ieși.</li> </ul>	

	<p><b>Palete personalizate</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>● În opțiunea Palete personalizate, puteți activa sau dezactiva paletele individuale.</li> <li>● Puteți seta paletele de culori utilizate frecvent ca fiind activate, iar paletele de culori utilizate rar ca fiind dezactivate, facilitând astfel comutarea paletelor de culori în meniul de comenzi rapide.</li> </ul> 
	<p><b>Unitate de masura</b></p> 	<p><b>Setarea unității de sistem</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● În cadrul opțiunii Unitate, apăsați butonul Sus sau Jos pentru a comuta între unități: metri sau yarzi.</li> <li>● Apăsați butonul Meniu pentru a selecta Metri / Yarzi.</li> <li>● După finalizarea setării, apăsați și mențineți apăsat butonul Meniu pentru a salva și a ieși din Unitate.</li> </ul>

		<p>Unitățile de măsură pentru LRF și distanța de zero pot fi setate la metri sau yarzi.</p>	
	<p><b>Actualizare firmware</b></p> 	<p><b>Actualizare firmware</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• În opțiunea Actualizare firmware, puteți actualiza firmware-ul sistemului utilizând fișierul special furnizat de producător. Desigur, sistemul poate fi actualizat și prin intermediul aplicației NOCPIX APP.</li> </ul> <p><b>Notă:</b> Atunci când utilizați funcția de actualizare a firmware-ului, vă rugăm să urmați cu strictețe instrucțiunile producătorului.</p>	

<p><b>Restabilire setări din fabrică</b></p> 	<p><b>Restabilire setări din fabrică</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• În opțiunea Restabilire setări din fabrică, MATE poate fi readus la setările implicite din fabrică.</li> </ul>	
<p><b>Informații</b></p> 	<p><b>Informații despre sistem</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• În cadrul opțiunii Informații, prin apăsarea butonului Meniu puteți intra în interfața Informații și puteți vizualiza datele dispozitivului.</li> </ul>	

## 19 Actualizări FW și aplicație

Cu gama de produse MATE, puteți transmite imaginile în timp real, prin Wi-Fi, către un smartphone sau o tabletă.

Pentru a îmbunătăți experiența utilizatorului, dezvoltăm constant dispozitivele. Cele mai recente programe pot fi detectate și actualizate automat prin intermediul aplicației Nocpix.

În plus, puteți descărca și efectua actualizarea și de pe site-ul oficial: [www.nocpix.com](http://www.nocpix.com)..

### Prezentare Nocpix

Aplicația Nocpix poate fi descărcată și instalată de pe site-ul oficial ([www.nocpix.com](http://www.nocpix.com)) sau din magazinul de aplicații.

Alternativ, puteți scana codul QR de mai jos pentru descărcare gratuită.

- După instalare, deschideți aplicația Nocpix.
- Dacă dispozitivul este conectat la un dispozitiv mobil, vă rugăm să activați datele mobile ale dispozitivului mobil. După conectare, în aplicație va apărea automat notificarea privind

actualizarea.

- Nocpix înregistrează automat ultimul dispozitiv conectat. Prin urmare, dacă v-ați conectat anterior la Nocpix, actualizarea va fi detectată automat chiar și atunci când optica de zi nu este conectată la dispozitivul mobil.
- Dacă este disponibilă o actualizare și dispozitivul mobil are acces la internet, descărcați mai întâi actualizarea. Apoi, la conectarea la dispozitivul mobil, dispozitivul se va actualiza automat.
- După instalarea actualizării, dispozitivul se va reporni automat.



## 21 Întreținere

Întreținerea trebuie efectuată de cel puțin două ori pe an și include următorii pași:

- Ștergeți suprafața pieselor metalice și din plastic cu o lavetă din bumbac pentru a îndepărta praful și murdăria. Pentru curățare poate fi utilizată vaselină siliconică.
- Curățați contactele electrice și compartimentele bateriei ale dispozitivului folosind un agent de curățare organic, fără grăsimi.
- Verificați suprafața de sticlă a ocularului și a lentilei. Dacă este necesar, îndepărtați praful și nisipul de pe lentilă (utilizarea unei metode fără contact este soluția ideală). Pentru curățarea suprafețelor optice, utilizați instrumente și soluții speciale de curățare.

## 22 Remedierea problemelor

Următorul tabel prezintă problemele care pot apărea în timpul funcționării dispozitivului. Utilizați tabelul pentru verificarea și remedierea problemelor. În cazul defectelor care nu sunt incluse în tabel sau dacă remedierea nu are succes, returnați dispozitivul producătorului sau furnizorului pentru verificare și remediere.

Erorile	Cauze posibile	Soluție
Optica nu pornește.	Bateria este descărcată.	Încărcați bateria.
Dispozitivul nu poate fi încărcat de la o sursă externă de alimentare.	Cablul USB este deteriorat.	Înlocuiți cablul USB.
	Sursa externă de alimentare nu încarcă corespunzător.	Dacă este necesar, verificați sursa externă de alimentare.
Imaginea este neclară, apar linii verticale sau fundalul nu este uniform. Imaginea este prea întunecată.	Este necesară calibrarea.	Calibrați imaginea conform descrierilor din prezentul Manual de utilizare.
Imaginea este prea întunecată.	Luminozitatea ecranului este insuficientă.	Reglați luminozitatea afișajului.
Pictogramele sunt clare, dar imaginea este neclară.	Lentila nu este focalizată corect.	Pentru reglarea focalizării, rotiți inelul de focalizare al obiectivului.
	Suprafețele optice interne sau externe ale lentilelor sunt prăfuite sau înghețate.	Ștergeți suprafața optică externă cu o lavetă moale din bumbac sau lăsați optica de ochire să se usuce într-un mediu cald și uscat timp de peste 4 ore.
Optica nu poate fi focalizată.	Setări incorecte.	Reglați optica de ochire conform secțiunii <b>Pornire și Setări</b> din prezentul Manual de utilizare. Verificați suprafața externă a lentilei obiectivului și

		a ocularului și, dacă este necesar, îndepărtați praful și gheața. În condiții de vreme rece, poate fi aplicat un strat special anti-aburire (similar celor utilizate pentru ochelari sau oglinzile retrovizoare ale autovehiculelor).
Dispozitivul nu se poate conecta la dispozitivul mobil	Parola Wi-Fi este incorectă.	Introduceți parola corectă.
	Există prea multe rețele Wi-Fi disponibile în apropierea dispozitivului.	Mutați dispozitivul într-o zonă unde nu există sau există mai puține semnale Wi-Fi.
Semnalul Wi-Fi dispare sau se întrerupe.	Dispozitivul se află în afara zonei de acoperire Wi-Fi. Există obstacole care blochează conexiunea dintre dispozitiv și unitatea de recepție (de exemplu, pereți din beton).	Mutați dispozitivul într-un loc unde semnalul Wi-Fi este disponibil.
Ținta observată dispare.	Încercați să observați ținta prin sticlă.	Observați ținta direct, evitând sticla.
Calitatea imaginii este slabă sau raza de detecție este redusă .	Aceste probleme apar, de obicei, atunci când dispozitivul este utilizat în condiții meteorologice dificile (de exemplu, zăpadă, ploaie sau ceață).	
La utilizarea dispozitivului la temperaturi scăzute, calitatea imaginii este mai slabă decât la temperatura normală .	La temperaturi de peste 0 °C, variațiile de temperatură ale obiectelor observate (mediul și fundalul) diferă din cauza coeficienților diferiți de conductivitate termică. Ca rezultat, se obține un contrast termic ridicat, iar calitatea imaginii este mai bună. La temperaturi scăzute, țintele observate (fundalul) se răcesc, de regulă, până la temperaturi similare din cauza reducerii contrastului termic. Prin urmare, calitatea imaginii (detaliile) este slabă, acesta fiind un fenomen specific dispozitivelor de imagistică termică.	

## 10 Informații legale și de reglementare

Gama de frecvență a modului de transmisie fără fir:

WLAN: 2,412–2,472 GHz

Puterea modului de transmisie fără fir <20 dBm

Noi, Inlumen Technologies Co., Ltd., declarăm prin prezenta că echipamentele radio din gama de produse MATE sunt conforme cu Directivele 2014/53/UE și 2011/65/UE



Declarație FCC

ID FCC: 2BHFB-4071-00

### Cerințe de etichetare

Acest dispozitiv respectă partea 15 a regulilor FCC. Funcționarea dispozitivului este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să provoace interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită.

### Informații pentru utilizator

Orice modificări sau schimbări care nu sunt aprobate în mod expres de partea responsabilă cu conformitatea pot anula dreptul utilizatorului de a opera echipamentul.

## EMC: Clasa A

**Notă:** Pe baza testărilor efectuate, acest echipament respectă limitele prevăzute pentru dispozitivele digitale de Clasa A, în conformitate cu partea 15 a regulilor FCC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi o protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare atunci când echipamentul este utilizat într-un mediu comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite energie de radiofrecvență și, dacă nu este instalat și utilizat conform instrucțiunilor, poate provoca interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Utilizarea acestui echipament într-o zonă rezidențială este susceptibilă să provoace interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va fi obligat să remedieze interferențele pe cheltuială proprie.

Pentru a respecta cerințele privind expunerea la radiofrecvență, trebuie menținută o distanță de cel puțin 0,00 cm între corpul utilizatorului și dispozitivul portabil, inclusiv antena.

**CI** **Manufacture:** Inlumen Technologies Co., Ltd.

**®** **E-mail:** [service@nocpix.com](mailto:service@nocpix.com)

**@** **Website:** [www.nocpix.com](http://www.nocpix.com)

**8** **Address:** Room 806, A1, Phase 3, Innovation Industrial Park, High-tech Zone, Hefei City, Anhui Province, China